

問診票 调查问卷

この問診票は、お子さんのことを理解するうえで、必要な内容を質問しています。此问卷为了解您孩子的情况而对所需内容提问。質問が多くありますが、可能な範囲で結構ですので、記入してください。提问内容很多，请您尽可能在所知的范围内填写。お聞かせいただいた、個人の情報を目的以外で使用することはございません。我们不会将个人信息作为调查问卷以外的目的使用。

ふりがな 日语发音			相談日 咨询日	年 月 日	
児童氏名 儿童姓名			記入者（続柄） 填写人（关系）	()	
生年月日 出生年月日	年 月 日 (歳岁 か月个月)				
就園状況 入园情况	未就園未入托・() 保育園托儿所・幼稚園幼儿园・こども園儿童园・その他其他 ()				
住所 住址	〒 ー 豊川市 丰川市				
電話番号 电话号码	自宅 () ー 携帯 手机 ー ー				
家族構成 家庭组成	氏名 姓名	生年月日 出生年月日	続柄 关系	職業 职业	その他 其他
◆ 相談したいこと 需要咨询的事项 当てはまるところに○印をつけてください（複数可）请您在符合的项目上画圈（可多项选择）					
① 運動発達の遅れ /运动发育迟缓 ⑨ 他害行為（友達を叩く、物を投げる等）/伤害他人的行为（打朋友、扔东西等） ② 言葉の遅れ/语言迟缓 ⑩ 集団活動が苦手/不擅长集体活动 ③ 発音不明瞭、どもり/发音不清楚、口吃 ⑪ 社会性・対人面の問題（友達と遊べない、やりとりが一方的等） ④ 落ち着きがない/ 精神无法集中 /社会性・与人人的关系问题（不能与朋友玩耍、总是单方面的与人来往等等） ⑤ かんしゃく/癇病 ⑫ 療育の利用について/关于疗育の利用 ⑥ 切り替えが苦手/不擅长变化 ⑬ 医療機関の受診について/关于医疗机构就诊 ⑦ こだわりが強い/过分执着 ⑭ 進路について/关于升学今后的发展 ⑧ 自傷行為（自分を叩く等）/自残行为（打自己等） ⑮ その他 () /其他 ()					
(例) ・言葉が少ない 很少讲话 ・思い通りにならないと、泣いて怒り、気持ちの切り替えができない 如果没有按照自己的想法来，会哭且生气，不能转换自己的心情					
◆ それは、いつ頃から始まり、今はどのように対応していますか 此情况从何时开始，现在如何对应的？					
(例) ・保健センターの健診で指摘され、事後教室に参加している。在保健中心体检时被指出问题，此后参加教室学习活动。 ・2歳頃から増えてきた。泣いているときは少し放っている。两岁开始增加。哭的时候，不太管。					
◆ 当センターのことは、誰から（どこから）知りましたか。当てはまるところに○印をつけてください 本					
中心是从谁（从哪里）知道的？请您在符合的项目上画圈					
① 広報・ホームページ 宣传报・网页 ⑥ 医療機関 医疗机构 ② 保健センター 保健中心 ⑦ 事業所（事業所名：) 事業所（事业所名：) ③ 保育園・幼稚園 托儿所・幼儿园 ⑧ 友人・知人 朋友・熟人 ④ 学校 学校 ⑨ 家族・親族 家人・亲属 ⑤ 市役所 市政府 ⑩ その他 其他 ()					

問診票 调查问卷

◆ 生育歴 孕育情况	
妊娠中の様子 怀孕中的情况	☐ 正常 ☐ 異常 異常（ ）
出産状況 分娩情况	在胎週数 怀孕周期 週周 日 出産院 分娩医院（ ）
	分娩状況 分娩情况 ☐ 普通 ☐ 吸引 ☐ 鉗子 鉗子 ☐ 帝王切開 剖腹产 ☐ 陣痛促進剤使用 使用催生剤 ☐ その他其他（ ）
出生時状況 出生时的情况	☐ 正常 ☐ 異常 異常（ ） 体重 g 身長 身高 cm 新生児期聴力検査 新生儿听力检查： ☐ 未受検 未検査 ☐ 受検 已検査 【結果： ☐ 異常なし 无异常 ☐ 要精検 需要精密检查（ ☐ 異常なし 无异常 ☐ 要治療 需要治疗）】
乳幼児期の様子 婴幼儿期的情况	・首がすわる脖子直立 か月个月 ・寝返りをする翻身 か月个月 ・お座りをする坐 か月个月 ・ハイハイをする爬 か月个月 ・歩きはじめ会走 か月个月 ・意味のある言葉出始め开始说话 か月个月(内容：) ・人見知り害羞 あり有・なし没有（ か月个月） ・後追い追赶 あり有・なし没有（ か月个月） ・2 語文の出始め开始说两个字的词（わんわん汪汪、きた来了等） 歳岁 か月个月 ・3 語文の出始め开始说三个字的词（パパ爸爸、カイシャ公司、イッタ疼等） 歳岁 か月个月
乳幼児健診 婴幼儿体检	・1 歳 6 か月児健診1岁6个月体检 何も言われなかった没有问题・指導を受けた接受指導・未受診未接受体检 (指導内容指导内容：) ・2 歳児歯科健診2岁口腔体检 何も言われなかった没有问题・指導を受けた接受指導・未受診未接受体检 (指導内容指导内容：) ・3 歳児健診3岁体检 何も言われなかった没有问题・指導を受けた接受指導・未受診未接受体检 (指導内容指导内容：)
既往歴 病历	・過去にけいれんやひきつけがありましたか いいえ没有・はい有（ 歳頃 岁时） ・曾有过痉挛抽搐的症状吗？
	・現在、治療している慢性疾患はありますか いいえ没有・はい有（ ） ・现在有正在治疗的慢性疾病吗？
◆ 今までの発達に関して、他の医療機関や相談機関に相談されたことはありますか 您曾向其他医疗或咨询机构询问过关于发育的事情吗？ ☐ はい 有 ☐ いいえ 没有 歳頃岁时（機関名机构名： ） （指導内容指导内容： ）	
◆ お子さんの現在の様子について、記入してください 请您填写有关孩子现在的情况	
・興味があるものを指さして伝える 是否用手指着感兴趣的事物来传达	はい是・いいえ否
・好きなおもちゃを親に見せてくる 是否给父母看自己喜欢的玩具	はい是・いいえ否
・取ってほしい物がある時に指さして伝える 想要拿取东西时，是否会用手指指示传达	はい是・いいえ否
・親が視線を向けるとその方を見る 是否会向着父母视线的方向看去	はい是・いいえ否
・親が指さした先を見る 是否会看父母手指向的方向	はい是・いいえ否
・親の行動をまねをする 是否会模仿父母的行为	はい是・いいえ否
・「〇〇どれ」と尋ねると、指さしをして答える 问到“〇〇是哪个？”是否会用手来指示回答	はい是・いいえ否
◆ お子さんの言葉について、記入してください 请您填写有关孩子语言方面的内容	
・しゃべり始めた後、なかなか言葉が増えない 是否在开始说话后，没怎么增加词汇	はい是・いいえ否
・一度出た言葉が消えた 是否有说了一次的話再也不说了	はい是・いいえ否
・オウム返し（質問をそのまま繰り返す）がある 是否会鹦鹉学舌（提出的问题又重复说一遍）	はい是・いいえ否
・関係ない場面で、テレビや動画のセリフを真似して話す 是否在无关紧要的场合模仿电视或视频的台词	はい是・いいえ否
・会話が成立しにくいと感じる 是否感觉很难进行对话	はい是・いいえ否
・言葉の理解がゆっくりだと感じる 是否感到理解语言很慢	はい是・いいえ否

◆ お子さんの遊びについて、記入してください 请您填写有关孩子玩耍的内容	
・ お子さんの好きな遊びはなんですか 孩子喜欢玩什么？	()
・ 1人で遊ぶことを好む 喜欢一个人玩	はい是・いいえ否
・ ままごとやお店屋さんごっこなどができる 能玩扮家家或开店的游戏	はい是・いいえ否
・ ルールがある遊びができる 是否可以玩有规则的游戏	はい是・いいえ否
・ 「ちょうだい」「どうぞ」のやりとりができる 是否能做到“请给我”“请”的互动	はい是・いいえ否
◆ お子さんの行動について記入してください 请您填写有关孩子行为的内容	
・ お子さんの行動で気になるところがある 是否对您孩子的行为有在意的地方	はい是・いいえ否 (内容:)
・ 興味をもつ物が限られている 是否感兴趣的事物很少	はい是・いいえ否
・ こだわりやすい傾向がある 是否容易出现固执己见的倾向	はい是・いいえ否
・ かんしゃくやパニックになってしまうことが度々ある 是否经常出现癫痫或恐慌的症状	はい是・いいえ否
・ 頭を打ちつけるなど自分を傷つける行為がある 是否有打头等自残行为	はい是・いいえ否
・ じっとしていることが苦手である 是否不太擅长一动不动	はい是・いいえ否
・ 切り替えが苦手である 是否不擅长变化	はい是・いいえ否
◆ お子さんの食事の様子について、当てはまるものに○印をつけてください 有关您孩子的饮食情况，请您在符合的项目上画圈。	
・ 食事方法 用餐方法 (箸 筷子 ・ スプーン 勺子 ・ フォーク 叉子 ・ 手づかみ 用手抓 ・ 1人で食べることができない 还不能一个人独自吃饭)	
・ 食事の様子 用餐情况 (こぼさずに食べる 不会掉落干净地吃完 ・ こぼしながら食べる 一边掉一边吃)	
・ 食事の立ち歩き 饮食中站立行走 (多い 多 ・ 少ない 少 ・ ない 没有)	
・ 食べ物の好き嫌い 挑食 (あり 有 ・ なし 没有)	食欲のムラ 食欲无常 (あり 有 ・ なし 没有)
◆ お子さんの排泄の様子について、当てはまるものに○印をつけてください 有关您孩子的排泄情况，请您在符合的项目上画圈。	
・ 排泄方法 排泄方法 (トイレ 厕所 ・ オムツ 尿不湿 ・ トイレトレーニング中 厕所锻炼中)	
・ 排尿は 排尿 (一人でできる 一个人完成 ・ 手伝ってもらおうと自分のできる 需要帮忙才能完成 ・ すべて手伝ってもらおう 完全需要别人的帮忙)	
・ 排尿は 排尿 (予告する[言葉・動作] 事先通知 “语言・動作” ・ 予告しない 不通知 / 報告する[言葉・動作] 报告 “语言・動作” ・ 報告しない 不报告)	
・ 排便は 排便 (一人でできる 一个人完成 ・ 手伝ってもらおうと自分のできる 需要帮忙才能完成 ・ すべて手伝ってもらおう 完全需要别人的帮忙)	
・ 排便は 排便 (予告する[言葉・動作] 事先通知 “语言・動作” ・ 予告しない 不通知 / 報告する[言葉・動作] 报告 “语言・動作” ・ 報告しない 不报告)	
◆ お子さんの着替えの様子について、当てはまるものに○印をつけてください 有关您孩子换衣服情况，请您在符合的项目上画圈。	
・ 脱ぐ 脱 (一人でできる 一个人完成 ・ 手伝ってもらおうと自分のできる 需要帮忙才能完成 ・ すべてやってもらおう 完全需要别人的帮忙)	
・ 着る 穿 (一人でできる 一个人完成 ・ 手伝ってもらおうと自分のできる 需要帮忙才能完成 ・ すべてやってもらおう 完全需要别人的帮忙)	
・ 前後、裏表の区別がつく 知道前后、里外的区别	はい是・いいえ否
・ 左右、間違えずに靴をはくことができる 可以分出左右来穿鞋	はい是・いいえ否
◆ お子さんの睡眠の様子について記入してください 请您填写您孩子的睡眠情况	
・ 起床、就寝時間 起床、就寝时间	起床: 時点 分 就寝: 時点 分
・ 昼寝をしますか 午睡吗	はい是・いいえ否 (時点 から 時点)
◆ 保育園等に、在園しているお子さんの様子を記入してください 请您填写在托儿所等上学时孩子的情况	
(例) ・ 担任の先生から、集団活動にのれないと話があった。班主任曾说过孩子不太喜欢集体活动。 ・ 同級生と遊ぶことが少なく、1人で遊んでいることが多い 很少与同班同学玩耍，经常一个人玩耍	

ご記入いただき、ありがとうございました。感谢您的配合